



**MONTAGEANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GUIDA AL MONTAGGIO**

**KTM Duke 125/390
2017-**



© by MRA-Klement GmbH – 11/2018 4025066164738

D

MONTAGEANLEITUNG KTM Duke 125/390 2017-

**Wir danken Ihnen für den Kauf einer MRA-Windschutzscheibe.
Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und überprüfen Sie die
Stückliste. Wir empfehlen eine Montage durch den Fachhandel.**

Anzahl	Artikel	Artikelnr.	Benötigte Werkzeuge
1	MRA-Scheibe	---	Inbus 3, 4, 5mm
1	Halter, Paar	11360	
4	Gummimuttern M5	10629	
4	Kunststoffunterlegscheiben, 12x5x0,5mm	10635	
4	Linsenschrauben M5x20mm	10673	
2	Zylinderschrauben Innens. M6x35	11358	
2	Scheiben 12x6x1mm	10559	
2	Distanzhülsen M6 20mm	11181	
4	Distanzhülsen 3mm	10872	
4	O-Ringe 4,6x2	10753	

Montage der Scheibe am Motorrad:

1. Stellen Sie das Motorrad auf eine ebene Fläche.
2. Demontieren Sie die zwei Inbusschrauben an der Frontverkleidung (P1). Achten Sie darauf, dass die Verkleidung nicht herunterfällt.
3. Montieren Sie die mitgelieferten Haltebleche mit den Unterlegscheiben, den Inbusschrauben, den Wellnuts und den 20mm Distanzstücken an das Motorrad (P2 + P3).
4. Richten Sie die Haltebleche am Motorrad aus (P3). Ziehen Sie die Schrauben noch nicht fest an.
5. Stecken Sie die mitgelieferten M5x20mm Linsenkopfschrauben mit den Plastikunterlegscheiben durch die MRA-Scheibe und stecken Sie von hinten die mm 3mm Distanzstücke dagegen. Sichern Sie diese mit den mitgelieferten O-Ringen.
6. Montieren Sie die MRA-Scheibe an das Motorrad und ziehen Sie die Linsenkopfschrauben an.
7. Nun können Sie die M6x35mm Inbusschrauben der Haltebleche fest anziehen.

Nach Montage und danach in regelmäßigen Abständen alle Schrauben auf festen Sitz prüfen und ggf. nachziehen. Die Scheibe mit Schwamm, Wasser und neutraler Seife reinigen. Lösungsmittel, Alkohol und Benzin beschädigen die Scheibe.

Thank you for buying a MRA Windshield.

Read this manual carefully and check the parts list for completeness before you begin. We recommend that you have your screen fitted by an authorised workshop.

Number	Article	Article No..	Required tools
1	MRA windscreen	---	Allen key 3, 4, 5mm
1	Holder, pair	11360	
4	Elastic nuts M5	10629	
4	Plastic washers 12x5x0.5mm	10635	
4	Lens head screws, M5x20mm	10673	
2	Hexagonal cheese-head screw M6x35	11358	
2	Screens 12x6x1mm	10559	
2	Distance sleeves M6 20mm	11181	
4	Distance sleeves 3mm	10872	
4	O-rings 4.6x2	10753	

Fitting the screen to the motorcycle:

1. Place the motorcycle on a flat surface.
2. Remove the two socket screws on the front covering (P1). Ensure that the covering does not fall off.
3. Install the holding plates provided onto the motorcycle with the plastic washers, the socket screws, the well nuts and the 20mm distance sleeves (P2 + 3).
4. Align the holding plates on the motorcycle (P3). Do not tighten the screws fully yet.
5. Place the M5x20mm lens head screws provided with the plastic washers through the MRA screen and place the 3mm distance sleeves against these from behind. Secure these with the O-rings supplied.
6. Mount the MRA windscreen to the motorcycle and tighten the lens head screws.
7. Now you can fully tighten the M6x35mm socket screws on the holding plates.

After installation, check that all of the screws are tight; tighten them up if necessary. Repeat this at regular intervals. Clean the screen with water, neutral soap and a sponge. Do not use solvents, alcohol or spirits to clean the screen as they will damage it.

Merci d'avoir acheté un pare-brise MRA. Veuillez lire attentivement ces instructions de montage et vérifier la liste des pièces. Nous vous recommandons de confier le montage à un revendeur spécialisé.

Nombre	Article	Modèle.	Outils nécessaires
1	Pare-brise	---	Clés Allen de 3, 4, et 5 mm
1	Supports, paire	11360	
4	Écrous en caoutchouc M5	10629	
4	Rondelles en plastique 12 x 5 x 0,5 mm	10635	
4	Vis à tête bombée, M5 x 20 mm	10673	
2	Vis à tête cylindrique à six pans creux M6x35	11358	
2	Rondelles 12 x 6 x 1 mm	10559	
2	Douilles d'écartement M6 20 mm	11181	
4	Douilles d'écartement, 3 mm	10872	
4	Joints toriques, 4,6 x 2	10753	

Montage de la vitre sur la moto:

1. Posez la moto sur une surface plane.
2. Démontez les deux vis Allen situées sur le carénage avant (P1). Veillez à ce que le carénage ne tombe pas par terre.
3. Montez les plaques de fixation fournies sur la moto avec les rondelles, les vis Allen, les écrous et les douilles d'écartement de 20 mm (P2 + P3).
4. Alignez les plaques de fixation sur la moto (P3). Ne serrez pas encore les vis.
5. Introduisez les vis à tête bombée M5 x 20 mm fournies avec les rondelles en plastique à travers le pare-brise MRA puis placez de derrière les douilles d'écartement de 3 mm. Fixez-les à l'aide des joints toriques fournis.
6. Montez le pare-brise MRA sur la moto et serrez les vis à tête bombée.
7. À présent, vous pouvez serrez les vis Allen M6 x 35 mm des plaques de fixation.

Après le montage et ensuite, à des intervalles réguliers, vérifiez si toutes les vis sont bien serrées. Si nécessaire, les resserrer. Nettoyez le pare-brise à l'aide d'une éponge, de l'eau et du savon neutre. Ne jamais utiliser du solvant, de l'alcool ou l'essence, car ces produits risqueraient d'endommager le pare-brise.

Grazie per aver acquistato un cupolino MRA.
Si prega di leggere attentamente la guida prima del montaggio e di verificare la distinta pezzi.
Consigliamo di rivolgersi a un rivenditore autorizzato per il montaggio.

Numero	Articolo	Modello	strumenti richiesti
1	parabrezza MRA	---	chiave per viti ad esagono cavo 3, 4, 5mm
1	supporto, paio	11360	
4	dadi in gomma M5	10629	
4	rondelle in plastica , 12x5x0,5 mm	10635	
4	vite a testa lenticolare M5x20 mm	10673	
2	viti cilindriche ad esagono cavo M6x35	11358	
2	parabrezza 12x6x1 mm	10559	
2	bussole distanziali M6 20mm	11181	
4	bussole distanziali 3 mm	10872	
4	o-ring 4,6x2	10753	

Montaggio del parabrezza sulla moto:

1. Sistemare la moto su una superficie piana.
2. Smontare le due viti ad esagono cavo sul rivestimento frontale (P1). Fare attenzione a non far cadere il rivestimento.
3. Montare alla moto le lamiera di supporto comprese nella fornitura con le rondelle, le viti ad esagono cavo, i dadi e le bussole distanziali da 20 mm (P2 + P3).
4. Allineare le lamiera di supporto sulla moto (P3). Non serrare ancora le viti.
5. Infilare le viti a testa lenticolare M5x20 mm comprese nella fornitura con le rondelle in plastica nel parabrezza MRA e inserire da dietro, contro di esse, le bussole distanziali da 3 mm. Fissarle con gli o-ring compresi nella fornitura.
6. Montare il parabrezza MRA alla moto e serrare le viti a testa lenticolare.
7. Adesso è possibile serrare le viti a esagono cavo M6x35 mm delle lamiera di supporto.

Dopo il montaggio e, successivamente, a intervalli regolari controllare che tutte le viti siano in sede ed eventualmente serrarle. Pulire il cupolino con una spugna, acqua e un sapone neutro. Solventi, alcol e benzina lo danneggiano.

ES

INSTRUCCIONES DE MONTAJE KTM Duke 125/390 2017-

Gracias por la compra de un parabrisas MRA.
Antes de proceder al montaje, lea este manual y compruebe la lista de piezas. Recomendamos el montaje a través de un comercio especializado.

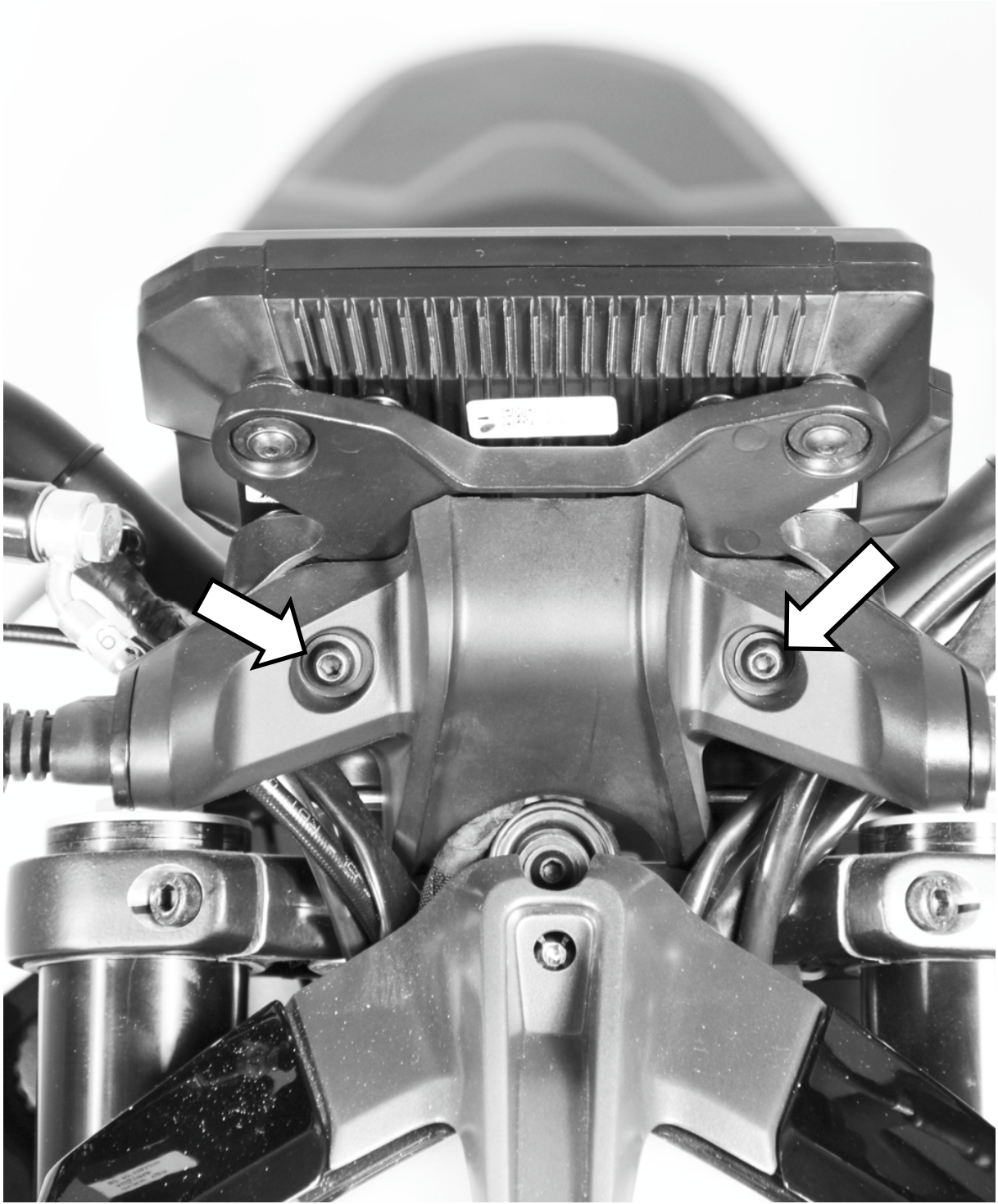
Número	Artículo	Modelo	Herramientas necesarias
1	Pantalla MRA	---	Llave Allen 3, 4, 5mm
1	Soportes, par	11360	
4	Tuercas de goma M5	10629	
4	Arandelas de plástico, 12x5x0,5mm	10635	
4	Tornillos alomados, M5x20mm	10673	
2	Tornillos cilíndricos hexág. interno M6x35	11358	
2	Discos 12x6x1mm	10559	
2	Casquillos distanciadores M6 20mm	11181	
4	Casquillos distanciadores 3mm	10872	
4	Juntas tóricas 4,6x2	10753	

Montaje del parabrisas en la motocicleta:

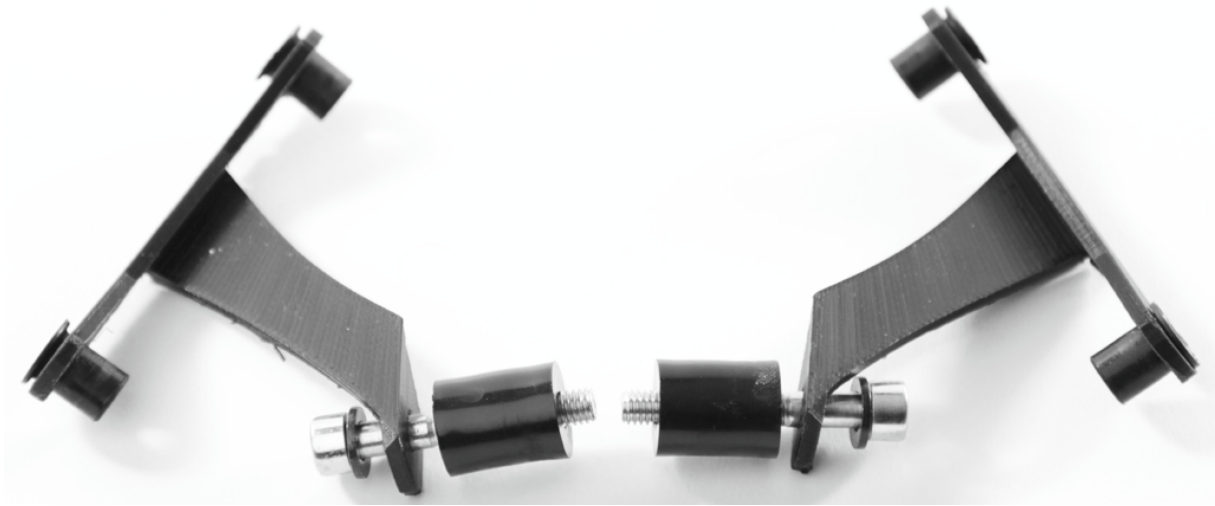
1. Posicione la motocicleta sobre una superficie plana.
2. Desmonte los dos tornillos Allen del revestimiento frontal (P1). Preste atención a que no se caiga el revestimiento.
3. Monte las chapas de sujeción suministradas con las arandelas, los tornillos Allen, los remaches de tuerca ciegos y los distanciadores de 20mm a la motocicleta (P2 + P3).
4. Oriente las chapas de sujeción a la motocicleta (P3). No apriete todavía los tornillos.
5. Inserte los tornillos de cabeza alomada M5x20mm suministrados por la pantalla MRA con las arandelas de plástico e inserte por detrás contra estos los distanciadores de 3 mm. Asegúrelos con las juntas tóricas suministradas.
6. Monte la pantalla MRA a la motocicleta y apriete los tornillos de cabeza alomada.
7. Ahora puede fijar los tornillos Allen M6x35mm de las chapas de sujeción.

Después del montaje, y más adelante a intervalos regulares, comprobar que todos los tornillos están bien colocados y dado el caso volver a apretarlos. Limpiar el cristal del parabrisas con una esponja, agua y jabón neutro. Los disolventes, el alcohol y la gasolina dañan el cristal.

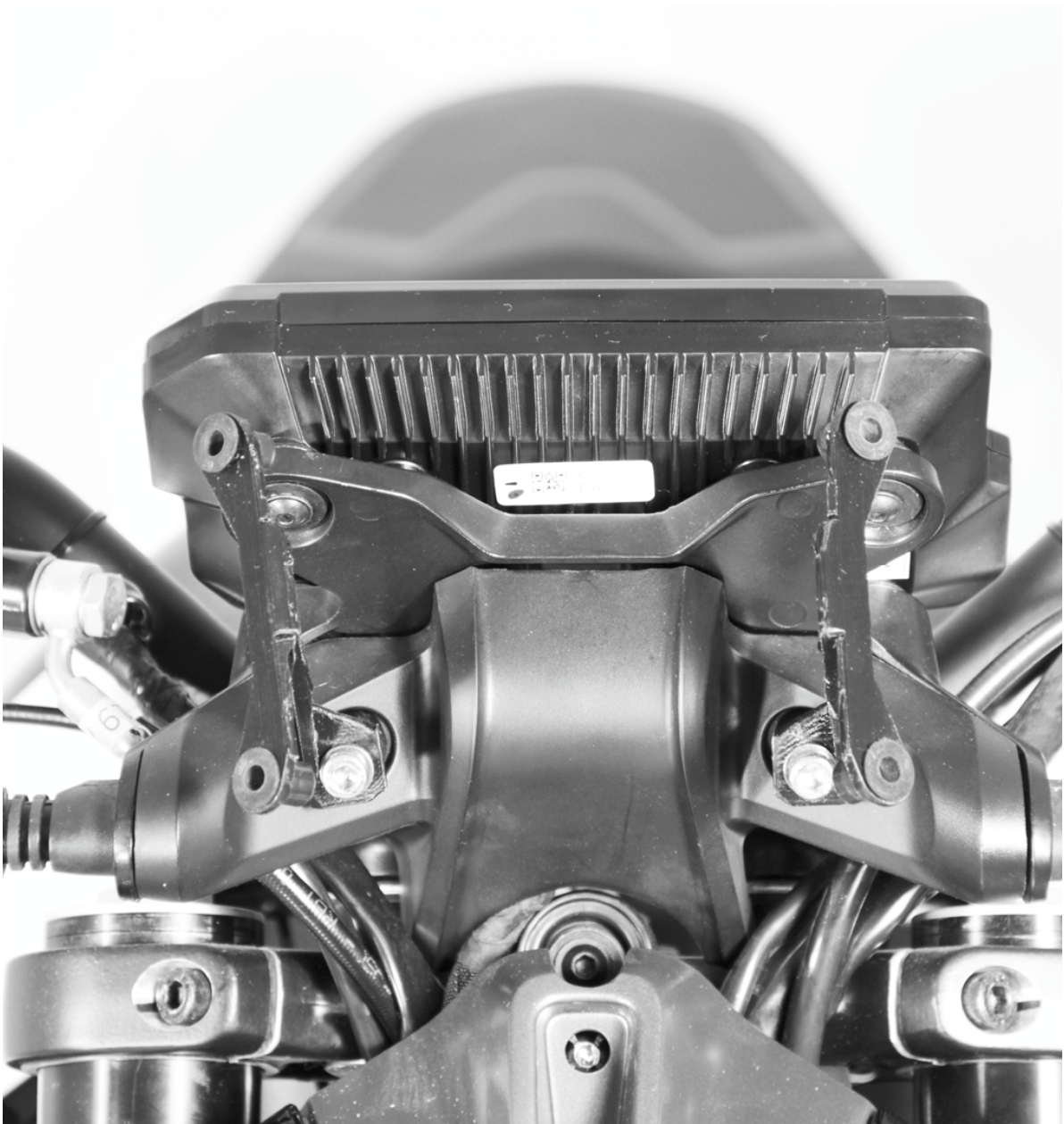
MRA-Klement GmbH Siemensstr. 6 D-79331 Teningen Tel.: +49 7663 93890 Email: info@mra.de



P 1



P 2



P 3

